



Čiastková zmluva o dielo

uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) v spojení s § 65 až 76 zákona č. 185/2015 Z. z.

Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) a príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o verejnom obstarávaní**“) (ďalej len „**zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

Názov:

Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky

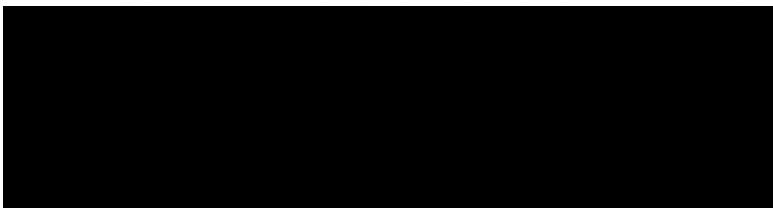
Sídlo:

Nám. slobody 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava

Oprávnený k podpisu:

PhDr. Juraj Lovásik, MPH, generálny tajomník služobného úradu poverený ministrom dopravy Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy Slovenskej republiky

Oprávnení na vecné a obchodné rokovania:



IČO:

30 416 094

DIČ:

2020799209

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

IBAN:

SK71 8180 0000 0070 0011 7681

(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

Zhotoviteľ:

Společnost CDV-VÚŽ pro provedení zakázky „Zabezpečenie trvalých a analytických činností pre oblasť dopravy“

Vedúci spoločník:

Obchodné meno:

Centrum dopravného výzkumu, v. v. i.

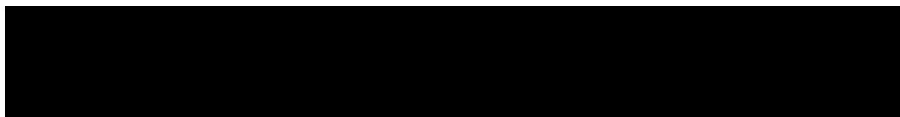
Sídlo:

Líšeňská 2657/33a, 636 00 Brno, Česká republika

Štatutárny orgán:

Ing. Jindřich Frič, Ph.D., MBA, ředitel

Oprávnený na vecné a obchodné rokovania:



Bankové spojenie:

Československá obchodní banka, a. s., Milady Horákové 6, 601 79 Brno, Česká republika; A/C No 382398463/0300, Swift code: CEKO CZ PP

IBAN:

CZ20 0300 0000 0003 8239 8463

IČO:

44994575

DIČ:

CZ44994575

Zapísaný v:

rejstříku veřejných výzkumných institucí vedeném MŠMT

Spoločník č. 2:

Obchodné meno:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

Výzkumný Ústav Železniční, a. s.

Novodvorská 1698/138b, 142 00 Praha 4, Česká republika

Ing. Martin Bělčík, předseda představenstva

Miloš Kľofanda, člen představenstva

Oprávněný na vecné

a obchodné rokovania:

Bankové spojenie:

IBAN:

IČO:

DIC:

Zapísaný v:

Ing. Martin Bělčík, předseda představenstva

Komerční banka, a. s., 13806011/0100

7401000000000013806011

27257258

CZ27257258

obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 10025

(ďalej len „**zhotoviteľ**“, objednávateľ a zhotoviteľ spoločne ďalej len ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivo „**zmluvná strana**“)

Úvodné ustanovenia

Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu na základe Rámcovej dohody č. 234/D300/2022, zo dňa 04. 04. 2022 a účinnnej od 07. 04. 2022 (ďalej len „**Dohoda**“).

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať a odovzdať objednávateľovi dielo s názvom „*Spracovávanie aktualizácie a prezentácie databáz predpisov Európskej hospodárskej komisie OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách týkajúcich sa homologizácie vozidiel cestnej premávky*“ podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 zmluvy: Špecifikácia predmetu zmluvy (ďalej len „**Príloha č. 1**“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy a za podmienok uvedených v Dohode a zmluve. Dielo bude dodané vo forme 3 ks elektronického nosiča dát (CD/DVD/USB kľúč) vo formáte MS Office 2007, resp. neskoršia verzia a PDF v slovenskom jazyku, pričom jedno vyhotovenie bude v zverejniteľnej verzii (ďalej len „**Predmet zmluvy**“ alebo „**dielo**“).
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za riadne a včas dodané dielo bez väd dohodnutú zmluvnú cenu podľa článku 3 zmluvy.

Článok 2

Čas, miesto, rozsah plnenia zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do riadneho vykonania a odovzdania diela a zaplatenia zmluvnej ceny.
2. Zhotoviteľ je povinný zhotoviť a odovzdať dielo riadne a včas. Dielo je zhotovené a odovzdané riadne, ak spĺňa všetky požiadavky podľa zmluvy a Dohody, podľa pokynov objednávateľa a zodpovedá Predmetu zmluvy. Dielo musí byť zhotovené v kvalite stanovenej objednávateľom v súlade s technickými normami, právnymi predpismi a bez väd, ktoré by mohli mať za následok vznik škody alebo inej ujmy na strane objednávateľa alebo tretej osoby.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať a odovzdať dielo objednávateľovi v termíne do 14. 11. 2025.
4. Miestom odovzdania diela je sídlo objednávateľa, pokiaľ objednávateľ písomne neoznámí iné miesto plnenia.
5. Rozsah plnenia zmluvy je 899 (osemstodevät'desiatdeväť) riešiteľských hodín.

Článok 3

Cena a platobné podmienky

1. Celková cena za plnenie Predmetu zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou Ministerstva financií SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

31 465,00 eur bez DPH

(slovom: tridsaťjedentisíc štyristošesťdesiatpäť eur a nula euro centov bez DPH)

38 701,95 eur s DPH

(slovom: tridsaťosemtisíc sedemstojeden eur a deväťdesiatpäť euro centov s DPH)

2. Cena za dielo je stanovená ako sadzba za riešiteľskú hodinu vynásobená počtom hodín na vykonanie diela podľa špecifikácie zmluvnej ceny uvedenej v Prílohe č. 2 zmluvy: Špecifikácia zmluvnej ceny (ďalej len „**Príloha č. 2**“), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
3. Cena za dielo podľa odseku 1 tohto článku zmluvy je konečná a zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa súvisiace so zhotovením diela.
4. Cenu za odovzdané dielo objednávateľ zhotoviteľovi zaplatí nasledovne:
 - 100 % ceny za odovzdané dielo po záverečnom odovzdaní a prevzatí diela podpísaním preberacieho protokolu podľa článku 4 ods. 3 zmluvy.
5. Právo na zaplatenie ceny za odovzdané dielo vznikne zhotoviteľovi po prevzatí diela alebo jeho časti objednávateľom podľa článku 4 zmluvy na základe ním vystavenej faktúry. Splatnosť faktúry je 60 (šesťdesiat) dní od jej doručenia na adresu objednávateľa.
6. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je podpísaný preberací protokol podľa článku 4 ods. 4 zmluvy, ako aj ostatné preberacie protokoly, ktorým došlo k prevzatí časti diela.
7. Faktúra musí mať všetky náležitosti stanovené príslušnými právnymi predpismi. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, resp. budú v nej uvedené nesprávne, alebo neúplné údaje, je objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť pred jej splatnosťou. Opravenej alebo novej faktúre plynie nová 60 (šesťdesiat) dňová lehota splatnosti od jej doručenia objednávateľovi.
8. V prípade zmeny zákonnej sadzby DPH sa cena za dodanie diela mení v rozsahu zmeny zákonnej sadzby DPH.
9. Úhrada faktúry sa realizuje bezhotovostne prevodom na bankový účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví zmluvy.

Článok 4

Vykonanie, prevzatie diela, vlastnícke práva k dielu a nebezpečenstvo škody

1. Zhotoviteľ nezodpovedá za nesplnenie svojich povinností pri vykonávaní diela podľa zmluvy, v prípade ak nesplnenie bude spôsobené v dôsledku porušenia povinností objednávateľa.
2. Zhotoviteľ vyzve objednávateľa emailom alebo písomne, na adresu osoby oprávnenej na obchodné a vecné rokovania, uvedenú v záhlaví zmluvy v súlade s termínom uvedeným v článku 2 ods. 3 zmluvy, najmenej 24 (dvadsaťštyri) hodín pred predpokladaným termínom na prevzatie diela alebo jeho časti v mieste plnenia.
3. Dielo alebo jeho časť je prevzaté objednávateľom momentom podpísania preberacieho protokolu osobou oprávnenou na obchodné a vecné rokovania za objednávateľa. Preberací protokol vypracuje zhotoviteľ a tento bude obsahovať označenie diela, číslo zmluvy, dátum podpisu preberacieho protokolu, meno a podpis osoby objednávateľa oprávnenej na vecné a obchodné rokovania alebo osoby písomne poverenej osobou oprávnenou na vecné a obchodné

rokovania. Zodpovednosť zhotoviteľa za vykonané dielo podľa príslušných platných a účinných všeobecne záväzných právnych predpisov nie je jeho prevzatím dotknutá.

4. Po riadnom splnení všetkých povinností zhotoviteľa a záverečnom odovzdaní diela podpíšu zmluvné strany záverečný preberací protokol, ktorým potvrdia prevzatie diela podľa zmluvy.
5. Vlastnícke právo k dielu a nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa momentom prevzatia diela.
6. Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo, alebo jeho časť, ktoré nie je riadne vykonané. V tom prípade objednávateľ do 5 (piatich) pracovných dní od predloženia diela na prevzatie predloží zhotoviteľovi pripomienky k dielu. Zhotoviteľ je povinný dielo upraviť do 10. (desiatich) pracovných dní podľa pripomienok objednávateľa, resp. zdôvodniť písomne neodôvodnenosť pripomienok objednávateľa. Pripomienkou objednávateľa sa rozumie pripomienka k vecnej (funkčnej) stránke diela. Pokiaľ objednávateľ odmietne podpísať preberací protokol, hoci dielo bolo dodané riadne, resp. riadne upravené podľa pripomienok objednávateľa, považuje sa dielo za prevzaté nasledujúcim dňom po márnom uplynutí lehoty na zaslanie pripomienok k predloženému dielu. Toto ustanovenie platí obdobne aj pre opätovne zaslané pripomienky.

Článok 5

Kontrolné dni

1. Kontrolné dni postupu riešenia sa uskutočnia takto:
 - a) 1. kontrolný deň: do 05. 09. 2025,
 - b) záverečné odovzдание diela: do 14. 11. 2025.
2. Ku každému kontrolnému dňu podľa odseku 1 tohto článku zmluvy vypracuje zhotoviteľ:
 - a) situačnú správu, resp. záverečnú správu (ďalej len „**správa**“), v ktorej bude popis vykonaných prác ku príslušnému kontrolnému dňu v súlade so špecifikáciou diela podľa Prílohy č. 1 k zmluve,
 - b) pracovné výkazy všetkých expertov/riešiteľov podieľajúcich sa na plnení Predmetu zmluvy.
3. Zhotoviteľ dodá objednávateľovi najneskôr 5 (päť) pracovných dní pred termínom konania kontrolného dňa podľa odseku 1 tohto článku zmluvy správu s popisom vykonaných prác, ohľadom ktorej sa má vykonať kontrolný deň.
4. Správa podľa odseku 3 tohto článku zmluvy podlieha schvaľovaciemu konaniu zo strany objednávateľa nasledovne:
 - a) správu objednávateľ pripomienkuje na kontrolnom dni,
 - b) ak správa zo zhotovenia diela spĺňa podmienky špecifikácie prác podľa Prílohy č. 1 zmluvy, objednávateľ ju schváli a protokolárne prevezme,
 - c) ak sú k správe pripomienky, objednávateľ má na ich spracovanie a zaslanie zhotoviteľovi 5 (päť) pracovných dní. Zhotoviteľ následne upraví dielo podľa pripomienok v termíne do 10 (desiatich) pracovných dní a predloží ho opätovne objednávateľovi na schválenie. Termíny zaslania pripomienok a úpravy diela sa uvedú v zázname z kontrolného dňa.
5. Objednávateľ a zhotoviteľ sa dohodli, že dokumenty uvedené v odseku 2, 3 a 4 tohto článku zmluvy môžu byť vyhotovené v českom jazyku, ak budú pre internú potrebu objednávateľa (ak nebudú distribuované cudzím právnickým osobám alebo fyzickým osobám). Objednávateľ sa súčasne zaväzuje, že bude zhotoviteľa informovať o potrebe vypracovania príslušných dokumentov v slovenskom jazyku. Týmto nie je dotknuté ustanovenie článku 1 ods. 1 tejto zmluvy.
6. Objednávateľ a zhotoviteľ sa ďalej dohodli, že okrem kontrolných dní uvedených v ods. 1 tohto článku zmluvy budú realizované aj pracovné rokovania, ak o to jedna zo zmluvných strán požiada. V tomto prípade nebude platiť ustanovenie ods. 2, 3 a 4 tohto článku zmluvy.

Článok 6

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti objednávateľa:
 - a) objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri plnení Predmetu zmluvy, najmä poskytnúť zhotoviteľovi na požiadanie všetky podklady, ktoré sú podľa zhotoviteľa nevyhnutné pri plnení Predmetu zmluvy. Objednávateľ zodpovedá za správnosť a úplnosť ním poskytnutých podkladov,
 - b) objednávateľ je oprávnený počas plnenia Predmetu zmluvy upresňovať svoje požiadavky na dielo, avšak len v rámci podmienok, uvedených v špecifikácii diela dohodnutých v Prílohe č. 1 zmluvy,
 - c) objednávateľ má právo informovať sa o priebežnom stave plnenia Predmetu zmluvy, resp. reklamovať to, čo nie je v súlade s touto zmluvou,
 - d) objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za riadne vykonané dielo po jeho protokolárnom prevzatí dohodnutú cenu v súlade s podmienkami zmluvy,
 - e) ak objednávateľ zistí, že v registri partnerov verejného sektora nie je zapísané overenie identifikácie konečného užívateľa výhod k 31. decembru kalendárneho roka alebo ak v registri nie je zapísaná oprávnená osoba dlhšie ako 30 (tridsať) dní, bezodkladne informuje zhotoviteľa, že nenastane plnenie zo zmluvy.
2. Práva a povinnosti zhotoviteľa:
 - a) zhotoviteľ je povinný dodať dielo riadne a včas. Dielo je dodané riadne, ak spĺňa všetky požiadavky podľa zmluvy, podľa pokynov objednávateľa a zodpovedá Predmetu zmluvy. Dielo musí byť dodané v kvalite stanovenej objednávateľom, s odbornou starostlivosťou, v súlade s právnymi predpismi a bez väd, ktoré by mohli mať za následok vznik škody alebo inej ujmy na strane objednávateľa alebo tretej osoby. Zhotoviteľ je povinný dodať dielo v dohodnutej lehote,
 - b) zhotoviteľ je povinný podľa potreby objednávateľa zúčastňovať sa na rokovaníach k zhotoveniu diela,
 - c) zhotoviteľ je povinný včas písomne oznámiť objednávateľovi, akú súčinnosť, podklady, informácie a podobne bude potrebovať od objednávateľa. Zároveň je povinný ho upozorniť na nevhodné požiadavky počas tvorby diela. S poskytnutými podkladmi je zhotoviteľ oprávnený nakladať výlučne na účely plnenia Predmetu zmluvy podľa zmluvy; nesmie ich sprístupniť tretím osobám, a to ani po zániku/zrušení zmluvy,
 - d) zhotoviteľ je povinný pri dodaní Predmetu zmluvy riadiť sa pokynmi objednávateľa, najmä dielo predložiť objednávateľovi na posúdenie a následne prepracovať podľa jeho eventúálnych pripomienok a pokynov,
 - e) ak pokyny objednávateľa podľa názoru zhotoviteľa zásadným spôsobom odporujú záujmom objednávateľa, je zhotoviteľ povinný na nevhodnosť takýchto pokynov objednávateľa písomne upozorniť,
 - f) zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov podľa zmluvy a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov objednávateľa týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného zmluvou alebo sú podľa názoru zhotoviteľa nevyhnutné na riadne plnenie záväzkov podľa zmluvy,
 - g) zhotoviteľ sa zaväzuje neodkladne písomne informovať objednávateľa o každom prípadnom zdržaní, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne odovzdanie diela,
 - h) zhotoviteľ má povinnosť zapísať sa do registra partnerov verejného sektora, ak sú splnené podmienky podľa § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 315/2016 Z. z.“). Nesplnenie tejto povinnosti podľa § 19 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní môže mať za následok odstúpenie od zmluvy zo strany objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný počas celého trvania

zmluvy byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora a dodržiavať povinnosti podľa zákona č. 315/2016 Z. z. a prostredníctvom oprávnenej osoby overovať identifikáciu konečných užívateľov výhod,

- i) v prípade, ak dôjde k zmene zmluvy podľa § 18 ods. 8 zákona o verejnom obstarávaní, povinnosti vyplývajúce z odseku 2 tohto článku sa vzťahujú aj na nového zhotoviteľa.

- 3. Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú navzájom informovať o všetkých otázkach a problémoch, ktoré súvisia s plnením Predmetu zmluvy.

Článok 7

Zmluvné pokuty

- 1. V prípade omeškania zhotoviteľa s plnením si svojich povinností podľa zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny za dielo podľa článku 3 ods. 1 zmluvy za každý aj začatý deň omeškania, najviac však do výšky 50 % z ceny diela. Do času omeškania sa nezapočítajú dni od predloženia diela na prevzatie po jeho vrátenie s pripomienkami podľa článku 4 zmluvy.
- 2. V prípade, že objednávateľ je v omeškaní so zaplatením faktúry vystavenej na základe zmluvy o dielo, má zhotoviteľ právo si uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania, najviac však do výšky 50 % z dlžnej sumy.
- 3. Zmluvné pokuty sú splatné 30. (tridsiatym) dňom odo dňa, kedy došlo k nesplneniu povinnosti, na porušenie ktorej sa vzťahuje zmluvná pokuta.
- 4. Ustanovenia o náhrade škody pre škodu spôsobenú prípadom, na ktorý sa vzťahuje zmluvná pokuta týmto nie sú dotknuté. Poškodená strana je oprávnená požadovať zaplatenie náhrady škody presahujúcej výšku zmluvnej pokuty.
- 5. Právo na plnenie podľa tohto článku nevznikne, pokiaľ povinná strana preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené prípadom vyššej moci.

Článok 8

Zodpovednosť za vady a zodpovednosť za škodu

- 1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že plnenie Predmetu zmluvy zodpovedá v dobe prevzatia výsledku určenému v zmluve a požiadavkám určeným v Prílohe č. 1 zmluvy.
- 2. Zmluvná strana, ktorá spôsobila škodu druhej zmluvnej strane, sa zbaví zodpovednosti, ak preukáže, že škoda bola spôsobená okolnosťou vylučujúcou jej zodpovednosť.
- 3. Zhotoviteľ je povinný uhradiť škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v súvislosti s plnením Predmetu zmluvy, ktoré nebolo dodané riadne a včas.
- 4. Zmluvné strany zodpovedajú za vzniknuté škody podľa ustanovení Obchodného zákonníka. Nárok na náhradu škody nevzniká oprávnenej strane pokiaľ povinná strana preukáže, že k porušeniu jej zákonnej alebo zmluvnej povinnosti došlo v dôsledku vyššej moci. To však neplatí, ak prekážka označovaná ako vyššia moc nastala až v čase, keď bola povinná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti.
- 5. Objednávateľ nezodpovedá za škody vzniknuté porušením zmluvných povinností zhotoviteľa.

Článok 9

Autorské práva k dielu

- 1. Ak počas trvania zmluvy vznikne konaním zhotoviteľa autorské dielo podľa § 3 ods. 1 Autorského zákona, zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na všetky spôsoby použitia diela podľa § 19 ods. 4 Autorského zákona (ďalej len „licencia“).

2. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi bezplatnú výhradnú licenciu podľa § 65 a nasl. Autorského zákona, na dobu 50 rokov od udelenia licencie v nasledovnom rozsahu:
 - a) neobmedzený územný rozsah licencie,
 - b) obmedzený vecný rozsah licencie - objednávateľ je oprávnený dielo použiť len v súvislosti s predmetom svojej činnosti a účelom tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na postúpenie licencie ako celku alebo niektorého z jej jednotlivých oprávnení a tiež mu udeľuje sublicenciu, na základe ktorej je objednávateľ oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie v rozsahu udelennej licencie.
4. Zhotoviteľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diel udelený výhradnou licenciou a je povinný sa sám zdržať použitia diel spôsobom, na ktorý objednávateľovi udelil výhradnú licenciu.
5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ním dodané dielo nebude zaťažené právom tretej osoby, bude bez právnych väd. V prípade zistenia právnych väd je zhotoviteľ povinný bezodkladne upraviť dielo tak, aby nenarušovalo práva tretích osôb.

Článok 10

Zánik zmluvy, odstúpenie od zmluvy a sankcie

1. Zmluva zaniká:
 - a) vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od zmluvy,
 - c) uplynutím dojednanej doby, na ktorú bola uzatvorená.
2. Dohoda podľa odseku 1 písm. a) tohto článku zmluvy musí byť uzatvorená písomne, podpísaná oboma zmluvnými stranami a musí obsahovať ustanovenie o vzájomnom vyrovnaní nevysporiadaných majetkovoprávných vzťahov vzniknutých v súvislosti so zmluvou, inak je neplatná.
3. Každá zo zmluvných strán môže od zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia povinností (ods. 4 a 8 tohto článku) druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od zmluvy sa zmluva neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
4. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy pri podstatnom porušení zmluvy zhotoviteľom, pričom za podstatné porušenie zmluvy zhotoviteľom sa považuje najmä, ak:
 - a) zhotoviteľ porušil svoje zmluvné povinnosti uvedené v zmluve, t. j. nedodal požadované dielo v termínoch alebo kvalite podľa zmluvy,
 - b) na zhotoviteľa bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu, bol na jeho majetok vyhlásený konkurz alebo bol návrh na jeho vyhlásenie zamietnutý pre nedostatok majetku alebo vstúpil do likvidácie alebo bolo začaté konanie o reštrukturalizácii,
 - c) zhotoviteľ pri plnení zmluvy závažným spôsobom porušuje práva tretích osôb,
 - d) má na základe dôveryhodných informácií dôvodné podozrenie, že zhotoviteľ alebo jeho subdodávateľ uzavrel v danom verejnom obstarávaní alebo počas plnenia Dohody, s iným hospodárskym subjektom dohodu narúšajúcu hospodársku súťaž.
5. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj podľa § 19 zákona o verejnom obstarávaní.
6. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj podľa § 15 ods. 1 zákona č. 315/2016 Z. z. alebo ak zistí, že došlo k porušeniu zákazu vykonávať úkony oprávnenej osoby z dôvodu jej vylúčenia alebo ak v registri partnerov verejného sektora nie je oprávnená osoba zapísaná dlhšie ako 30 (tridsať) dní.

7. Pokiaľ v čase plnenia zmluvy bude objednávateľ dôvodne pochybovať o riadnom splnení Predmetu zmluvy, predloží zhotoviteľovi pripomienky k dielu a spôsobu jeho vykonávania. V prípade, že zhotoviteľ v lehote určenej objednávateľom (ktorá nesmie byť kratšia ako 5 (päť) pracovných dní), neodstráni vady diela a/alebo spôsob jeho vykonávania v zmysle pripomienok objednávateľa, je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť. Inak je objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak je zhotoviteľ v omeškaní s plnením zmluvy najmenej 30 (tridsať) dní a omeškanie nie je spôsobené v dôsledku správania sa objednávateľa alebo vyššou mocou.
8. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy pri podstatnom porušení zmluvy objednávateľom, pričom za podstatné porušenie zmluvy objednávateľom sa považuje, ak:
 - a) objednávateľ porušil autorské práva zhotoviteľa,
 - b) je objednávateľ v omeškaní s platbou za faktúru o viac ako 60 (šesťdesiat) dní po jej splatnosti.
9. Predčasné ukončenie zmluvy, bez ohľadu na zmluvnú stranu, ktorá od nej odstúpila, sa nedotýka zodpovednosti zhotoviteľa za vady dovtedy dodaného plnenia Predmetu zmluvy.
10. V prípade nesplnenia povinností zhotoviteľa uvedených v článku 6 odseku 2 písm. h) zmluvy, má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5 % z ceny plnenia.
11. Ak vznikne objednávateľovi právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 15 ods. 1 zákona č. 315/2016 Z. z. má zároveň nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5 % z ceny plnenia.
12. Zmluvné pokuty sú splatné 30. (tridsiatym) dňom odo dňa, kedy malo dôjsť k nesplneniu povinnosti, na porušenie ktorej sa vzťahuje zmluvná pokuta. Ustanovenia článku 3 sa pre fakturáciu zmluvnej pokuty použijú primerane.

Článok 11

Doručovanie a komunikácia zmluvných strán

1. Každá komunikácia podľa zmluvy medzi zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom oprávnených osôb - štatutárnych orgánov zmluvných strán, alebo osôb oprávnených na vecné a obchodné rokovania uvedených v záhlaví zmluvy.
2. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami týkajúce sa plnenia zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené osobne, elektronicky alebo poštou druhej zmluvnej strane podľa tohto článku zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnú podobu komunikácie považujú za zachovanú aj v prípade elektronickej komunikácie (e-mail).
4. Akákoľvek písomná komunikácia medzi zmluvnými stranami sa na účely plnenia zmluvy bude považovať za doručenie v prípade:
 - a) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
 - b) doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom e-mailovom nastavení klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
 - c) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
5. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje aj deň:
 - a) v ktorom ju táto zmluvná strana odmietla prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte alebo
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok 12

Dôverné informácie

1. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany pre splnenie Predmetu zmluvy navzájom poskytnú počas predzmluvných rokovaní sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. Uvedené informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením Predmetu zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak zmluva neustanovuje inak alebo ak zo zmluvy nevyplyva inak. Za dôverné informácie sa na účely zmluvy pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa zmluvná strana dozvedela na základe a/alebo v spojení so zmluvou (ďalej len „**dôverné informácie**“).
2. Každá zmluvná strana je povinná, ak zo zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplyva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej zmluvnej strany, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
3. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
4. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak zmluvná strana zodpovedne preukáže, že:
 - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona alebo
 - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známa.
5. V prípade, ak zmluvná strana má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú zmluvnú stranu.
6. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítovi zmluvnej strany, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané zmluvnou stranou k povinnosti mlčanlivosti,
 - b) zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky,
 - c) zverejnenie zmluvy Úradom pre verejné obstarávanie na základe jej predloženia objednávateľom.

Článok 13

Zverejňovanie diela alebo jeho časti

1. Zhotoviteľ je povinný na titulnej strane diela uviesť, či dielo je možné zverejniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení k niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. V prípade, ak dielo nie je možné celé zverejniť a/alebo sprístupniť (napr. bolo spracované na základe podkladov charakteru obchodného tajomstva), je zhotoviteľ povinný spracovať dielo aj v zverejniteľnej a sprístupniteľnej verzii vynechaním údajov obchodného tajomstva a tiež v kompletnej verzii pre interné potreby objednávateľa.

Článok 14

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Pri plnení tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy vzťahujúce sa ku korupcii a korupčnému správaniu.

2. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený s Protikorupčnou politikou objednávateľa, (zverejnenou na webovom sídle www.mindop.sk/uploads/extfiles/transparentnost/Protikorupcna_politika_MDVSR.pdf), jej obsahu porozumel a zaväzuje sa ju rešpektovať.
3. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy zároveň vyhlasuje, že:
 - a) pozná znaky korupcie a korupčného správania,
 - b) zdrží sa akejkoľvek formy korupcie a korupčného správania v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy,
 - c) poskytne súčinnosť v prípade posudzovania podozrenia z korupcie alebo korupčného správania,
 - d) zdrží sa akýchkoľvek foriem korupcie súvisiacich s plnením Predmetu zmluvy alebo záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktorú plánuje, alebo ktorú už uzavrel s objednávateľom,
 - e) bezodkladne oznámi objednávateľovi akékoľvek podozrenie z korupcie a poskytne súčinnosť pri preskúmaní tohto oznámenia,
 - f) nie je v konflikte záujmov vo vzťahu k zamestnancom objednávateľa, ktorý by mohol ovplyvniť realizáciu Predmetu zmluvy s objednávateľom.
4. Zhotoviteľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje predchádzať korupcii v súvislosti s príslušnou transakciou, projektom, činnosťou alebo vzťahom vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to podľa Prílohy č. 3: Protikorupčná doložka (ďalej len „Príloha č. 3“), ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Túto zmluvu je možné ukončiť aj z dôvodov uvedených v Prílohe č. 3 tejto zmluvy.

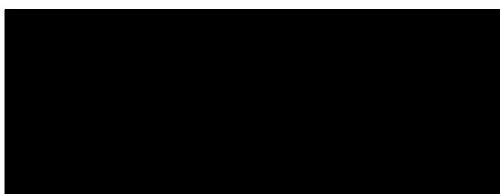
Článok 15

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva jasne a zrozumiteľne vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu byť viazaný jej obsahom. Ďalej spoločne vyhlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, porozumeli jej a na dôkaz súhlasu s ňou ju podpisujú.
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k zmluve je možné uskutočniť len v súlade s § 18 zákona o verejnom obstarávaní a vo forme písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami. Uvedené sa netýka zmeny osôb oprávnených na vecné a obchodné rokovania na strane objednávateľa, v tomto prípade stačí písomné oznámenie zmeny zo strany objednávateľa.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Ostatné, v zmluve neupravené práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a s ním súvisiacimi právnymi predpismi účinnými v Slovenskej republike.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú prednostne riešiť prípadné spory zo zmluvy zmierom a dohodou. V prípade, že zmier nebude dosiahnutý, spor z právnych úkonov z realizácie Predmetu zmluvy bude predložený vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.
6. Zmluva je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch, 4 (štyri) pre objednávateľa a 2 (dva) pre zhotoviteľa.
7. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:
Príloha č. 1: Špecifikácia Predmetu zmluvy
Príloha č. 2: Špecifikácia zmluvnej ceny

Príloha č. 3: Protikorupčná doložka

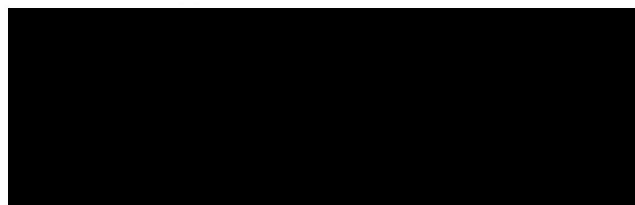
V Bratislave, dňa: 04 APR. 2025
za objednávateľa:



PhDr. Juraj Lovásik, MPH
generálny tajomník služobného úradu

MINISTERSTVO DOPRAVY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava
P.O. BOX č.100
- 45 -

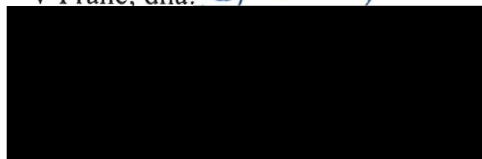
V Brne, dňa: 31.03.2025
za zhotoviteľa:



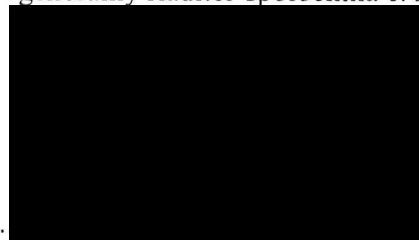
Ing. Jindřich Frič, Ph.D., MBA
riaditeľ vedúceho spoločníka

V Prahe, dňa:

31.3.2025



Ing. Martin Bělčík,
predseda predstavenstva,
generálny riaditeľ spoločníka č. 2



Miloš Kľofanda,
člen predstavenstva spoločníka č. 2

Špecifikácia Predmetu zmluvy**„Spracovávanie aktualizácie a prezentácie databáz predpisov Európskej hospodárskej komisie OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách týkajúcich sa homologizácie vozidiel cestnej premávky“****Súhrnné informácie:**

Cieľom úlohy je zabezpečiť preklady doplnkov a opráv predpisov EHK, preklady nových predpisov EHK, ku ktorým EÚ nepristúpila, avšak Slovenská republika ich aplikuje, spracovanie revízií na základe aktualizovaných „statusov“, preklady globálnych technických predpisov a ich doplnkov, výmena návrhov (dokumenty typu "adopted documents") jednotlivých dokumentov za dokumenty vydávané na príslušnej oficiálnej stránke EHK OSN, ich kontrola z hľadiska úplnosti, následná výmena dokumentov v databáze.

Cieľom je taktiež zabezpečiť pravidelnú aktualizáciu „statusu“ na základe znenia uverejňovaného na stránkach EHK OSN, aktualizácia zoznamu globálnych technických predpisov.

Rámcový obsah riešenia:

Rámcový obsah riešenia je na základe

- dohody z roku 1958, týkajúcej sa prijatia jednotných podmienok pre homologizáciu a o vzájomnom uznávaní homologizácie výstroja a súčastí motorových vozidiel (Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí 245/1996 Z.z.),
- dohody z roku 1998, týkajúcej sa tvorby globálnych technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré sa môžu montovať a /alebo používať na vozidlách (Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí 415/2003 Z.z.).

Podľa vyššie uvedených dohôd v Slovenskej republike sú platné všetky dodatky, zmeny a doplnky ku ktorým Slovenská republika pristúpila.

- preklady dohôd, doplnkov a opráv predpisov EHK, preklady nových predpisov EHK, spracovanie ich revízií na základe aktualizovaných „statusov“, preklady globálnych technických predpisov a ich doplnkov, výmena návrhov (dokumenty typu "adopted documents") jednotlivých dokumentov za dokumenty vydávané na príslušnej oficiálnej stránke EHK OSN, ich kontrola z hľadiska úplnosti, následná výmena dokumentov v databáze,
- aktualizácia „statusu“ na základe znenia uverejňovaného na stránkach EHK OSN, aktualizácia zoznamu globálnych technických predpisov,
- preklady globálnych technických predpisov a ich doplnkov (elektronická forma – e-mail, odovzdávanie priebežne po preklade, aktualizácia databázy k dátumom kontrolných dní v internetovej sieti MD SR),
- preklady kódov OECD pre traktory, kódy OECD sú pri typovom schvaľovaní traktorov rovnocenné so smernicami a sú zamerané predovšetkým na bezpečnosť obsluhy, zlepšenie technického vybavenia a na ochranu životného prostredia.
- konzultačná činnosť pri príprave legislatívy EÚ, a to najmä vo vzťahu k príslušným predpisom EHK OSN.

Výstupy riešenia

Predpisy EHK OSN tvoria podkladové materiály pre novelizáciu právnych predpisov SR, prípadne pre nové právne predpisy v oblasti motorových vozidiel cestnej dopravy. Sú využívané v procese typového schvaľovania systému, komponentu a samostatnej technickej jednotky. Medzi užívateľov patria najmä skúšobne, ktoré podľa týchto predpisov vykonávajú skúšky pre výrobcov vozidiel, ako aj pre výrobcov ich komponentov. Následné výstupy zo skúšobní sú predmetom procesu homologizácií na odbore štátny dopravný úrad.

C. Forma odovzdávania výstupov

Jednotlivé dokumenty sa odovzdávajú ihneď po ich preložení v elektronickej podobe vo forme dokumentov PDF/XML elektronickou poštou. Aktualizované zoznamy predpisov EHK, ako aj globálnych technických predpisov, sa odovzdávajú elektronickou poštou priebežne po ich uverejnení na stránkach EHK OSN.

Špecifikácia zmluvnej ceny

P.č.	Názov oblasti	Projekt	Kľúčový expert	Počet riešiteľských hodín	Cena za 1 riešiteľskú hodinu (eur bez DPH)	Celková cena v eur bez DPH	DPH v eur	Celková cena v eur s DPH
1.	Štatistika dopravy	Spracovávanie štatistiky dopravy	Expert č. 1	0				
2.	Prognózy, prípadové, analytické, rozborové štúdie a strategické dokumenty rezortu	Spracovávanie podkladov pre tvorbu strategických rezortných dokumentov a zabezpečovanie činností potrebných pre ich prijatie, sledovanie a vyhodnocovanie ich implementácie	Expert č. 2	899	35,00	31 465,00	7 236,95	38 701,95
3.	dopravy a preklady predpisov v oblasti	Spracovávanie prípadových, analytických, rozborových štúdií pre potreby ministerstva	Expert č. 3	0				
4.	dopravy	Spracovávanie aktualizácie a prezentácie databáz predpisov Európskej hospodárskej komisie OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách týkajúcich sa homologizácie vozidiel cestnej premávky	Expert č. 4	0				
Celková cena zmluvy						31 465,00	7 236,95	38 701,95

Protikorupčná doložka

V súvislosti s uzavretím a plnením záväzkov na základe tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje, že:

- a) každá osoba konajúca v jeho mene sa zdrží akejkol'vek činnosti, ktorá má povahu korupcie alebo korupčného správania, alebo poskytovania darov ktorémukol'vek zamestnancovi alebo štatutárnemu zástupcovi objednávateľa alebo im spriazneným osobám, alebo osobe konajúcej v mene objednávateľa, s cieľom urýchliť bežné činnosti objednávateľa alebo dojednať výhody pre seba alebo inú osobu, ktorá sa podieľa na uzavretí alebo realizácii tejto zmluvy,
- b) v prípade dôvodného podozrenia, že ktorákol'vek fyzická alebo právnická osoba konajúca v jeho mene sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo korupčnom správaní alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy alebo prisľúbila, ponúkla alebo poskytla dar alebo inú nenáležitú výhodu, v očakávaní výhody pri získavaní, zachovávaní či realizácii zmluvných vzťahov s objednávateľom, zhotoviteľ bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu, alebo v prípade pochybnosti o okolnostiach takéhoto dôvodného podozrenia túto skutočnosť oznámi na e-mailovú adresu korupcia@mindop.sk,
- c) v prípade, keď ho objednávateľ upozorní, že má dôvodné podozrenie o porušení ktoréhokol'vek ustanovenia tejto doložky, je zhotoviteľ povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov. Objednávateľ môže prijať potrebné opatrenia na ochranu svojho dobrého mena. Neposkytnutie súčinnosti na odstránenie tohto dôvodného podozrenia je dôvodom na vypovedanie tejto zmluvy.
- d) v prípade, keď sa preukáže, že zhotoviteľ sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľal na korupcii alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy, objednávateľ je oprávnený aj bez predchádzajúceho upozornenia odstúpiť od tejto zmluvy s okamžitou platnosťou bez toho, aby zhotoviteľovi vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie objednávateľa od tejto zmluvy, ak nebolo dohodnuté inak. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že ak sa preukáže jeho porušenie ustanovení tejto doložky, odškodní objednávateľa v maximálnom možnom rozsahu alebo nahradí náklady vzniknuté v súvislosti s porušením tejto protikorupčnej doložky.

Vysvetlenie pojmov:

Korupciou sa rozumie ponúkanie, sľubovanie, poskytnutie, prijatie alebo požadovanie neoprávnenej výhody akejkoľvek majetkovej alebo nemajetkovej hodnoty, konania alebo zdržanie sa konania, priamo alebo cez sprostredkovateľa, v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu alebo v rozpore s platnými právnymi predpismi, ako aj úplatok alebo odmena pre osobu za to, aby konala alebo sa zdržala konania v súvislosti s plnením svojich povinností, výkonom právomocí, povolania alebo funkcie. Pod pojmom korupcia sa rozumie aj zneužitie moci alebo postavenia vo vlastný prospech alebo v prospech iných osôb.

Korupčným správaním sa rozumie konanie poškodzujúce verejný záujem, najmä zneužívanie moci, právomocí, vplyvu či postavenia, navádzanie na takéto zneužitie, klientelizmus, rodinkárstvo, protekcionárstvo, vydieranie, uprednostňovanie osobného záujmu pred verejným záujmom pri plnení služobných alebo pracovných úloh, poskytovanie a prijímanie nenáležitých výhod bez oprávneného nároku na poskytnutie protislužby (tzv. prikrmovanie), sprenevera

verejných zdrojov, prejavy, o ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že osoba dáva najavo svoj úmysel byť účastníkom korupčného vzťahu.

Spriaznenou osobou sa rozumie blízka osoba podľa § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov; príslušník určitej politickej strany, ktorej je alebo bol zamestnanec členom; fyzická osoba, právnická osoba a ich združenie, s ktorým zamestnanec udržiava alebo udržiaval obchodné styky, alebo ktorého je alebo bol členom; právnická osoba, v ktorej má zamestnanec priamo alebo nepriamo majetkovú účasť alebo osobné prepojenie prostredníctvom blízkych osôb; fyzická osoba a právnická osoba, z ktorej činnosti má zamestnanec prospech; alebo iná osoba, ktorú zamestnanec pozná na základe predchádzajúcich profesijných alebo iných vzťahov a tieto vzťahy medzi zamestnancom a dotknutou osobou vzbudzujú oprávnené obavy o nestrannosť zamestnanca.

Dôvodným podozrením sa rozumie začatie trestného stíhania podľa § 199 zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, resp. podľa § 23 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Preukázaním sa rozumie právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v merite veci.